



National
Qualifications
2022

X811/77/11

**Cantonese
Reading and Translation**

THURSDAY, 28 APRIL

9:00 AM – 10:30 AM

Total marks — 50

SECTION 1 — READING — 30 marks

Attempt ALL questions.

Write your answers clearly, in **English**, in the answer booklet provided. In the answer booklet you must clearly identify the question number you are attempting.

SECTION 2 — TRANSLATION — 20 marks

Attempt to translate the whole extract.

Write your translation clearly, in **English**, in the answer booklet provided. In the answer booklet you must clearly identify which section number you are attempting.

You may use a Chinese dictionary.

Use **blue** or **black** ink.

Before leaving the examination room you must give your answer booklet to the Invigilator; if you do not, you may lose all the marks for this paper.



* X 8 1 1 7 7 1 1 *

SECTION 1 — READING — 30 marks

Attempt ALL questions

Read the whole article carefully and then answer, in English, ALL the questions that follow.

The writer discusses different attitudes among parents to whether students should attend extra classes outside school.

要不要上補習班

西方學校和亞洲學校一個很大不同點就是，西方的學生放學後是參加課外活動，大部分是自己喜歡的活動。然而，許多亞洲孩子下了課，還得去上“補習班”。在亞洲，不論是學業的還是興趣愛好的，什麼樣的補習班都有。可是有很多人認為，小孩這麼小就參加補習班，真的對他們成長有幫助嗎？讓孩子們把童年都花在補習班裡，值得嗎？

去不去補習班，家長不知道怎麼做

一般父母一方面希望讓孩子快樂成長，另一方面又擔心孩子的考不上大學。此外，也有來自別人家孩子的壓力。他們覺得沒有上補習班的孩子就會吃虧。有些家長擔心，如果上補習班的學生多了，老師發現大多數同學都知道了學習內容，就會加快教學速度。

反對上補習班

有個家長王太太，決定送兒子去補習班，因為兒子的學校告訴她應該送兒子上補習班。目前，在學校裡，她兒子對學習不感興趣，上課的時候浪費了很多時間。而補習班的班級人數少，他會得到老師更多的幫助。結果王太太一個月就花了兩萬多元，但是到了考試，兒子的成績並沒有提高。為了付補習班的錢，她們全家省吃儉用，覺得整個家庭的生活品質都降低了。

補習除了要花錢以外，孩子不上課、假期的時間都在上補習班，沒有機會做其它活動，對身體健康一定有不好的影響。越來越多的孩子開始戴眼鏡。根據調查，十五歲青少年近視率就高達 78.4%。對此，專家認為，預防近視最有效的方法是增加戶外運動。

支持上補習班

但是也有很多人認為學習就是“多學多得”，你比別人更努力，就會學到更多知識，知識可以讓我們變得更自信，也會給我們帶來更多的工作機會。在這個競爭激烈的社會，知識可以幫助你更有競爭力。當然，也有人會問，想學習是不是一定要上補習班？這當然不一定，但可以說，上補習班是一個不錯的選擇。跟學校比起來，補習班更注重個人學習興趣，可以幫助孩子養成比較好的學習習慣。和孩子在家學習相比，補習班可以給孩子提供更好的學習環境。在補習班孩子們還可以交到更多朋友，互相交流學習經驗，互相幫助。其實補習並不一定讓學生變得更好，但是很多最

好的學生都有“補習”的經歷。

孩子自己的路，就讓孩子自己選吧

35 在過去二十年裡，很多學生享受了自由帶來的好處，比如，選擇不同的學校、出國留學、得到不同經驗。但自由的另一面是獨立——知道自己想要什麼，決定自己的道路。如果家長和孩子有明確的目標，社會也能接受不同類型的“成功”，那麼，孩子就可以有自己的選擇，如果孩子想上好大學，就去補習班；如果孩子想成為運動員，那就應該從小鍛煉。

40 如果父母想讓孩子避開壓力，選擇快樂學習，那麼孩子們就必須為自己的選擇負責。現今，最重要的是，家長應該決定，是不是讓孩子為自己的選擇負責。

MARKS

Questions

Re-read lines 1–5.

1. There are many differences between Western and Asian schools.
 - (a) What is the main difference between what Western and Asian students do after school? 2
 - (b) What two questions does the writer ask at the end of this paragraph? 2

Re-read lines 6–10.

2. Why do parents struggle to make a decision on whether children should attend extra classes outside school? 4

Re-read lines 11–21.

3. Although some people are against sending their children to extra classes, they may change their minds.
 - (a) Why did Mrs Wong decide to send her son to extra classes? 2
 - (b) What actually happened? 3
 - (c) What are the consequences of children attending extra classes? 3

Re-read lines 22–31.

4. (a) What can knowledge bring to a person? 2
- (b) What are the advantages of attending extra classes? 4

Re-read lines 38–40.

5. According to the writer, what is the most important decision parents make? 1

6. Now consider the article as a whole.

What is the writer's overall purpose in writing about this subject? Justify your response with close reference to the points made and language used. 7

SECTION 2 — TRANSLATION — 20 marks

7. Translate the underlined section into English: (lines 33–37)

在過去二十年裡，很多學生享受了自由帶來的好處，……如果孩子想成為運動員，那就應該從小鍛煉。

[END OF QUESTION PAPER]

[OPEN OUT]

DO NOT WRITE ON THIS PAGE

[BLANK PAGE]

DO NOT WRITE ON THIS PAGE